



INFORMATION OM

PLANTENYHEDSBESKYTTELSE OG SORTSLISTEOPTAGELSE

Årgang 32, nr. 3

1. Marts 2013

side 31-40

	MEDELELSER	31
	<i>Official Notices</i>	
I	ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE	32
	<i>Applications for Protection and/or for Addition to the National List</i>	
II*	SORTSNAVNE	32
	<i>Variety Denomination</i>	
	1. Anmeldte navneforslag	32
	<i>Proposed Variety Denominations</i>	
	2. Godkendte sortsnavne	33
	<i>Approved Variety Denominations</i>	
	3. Ændring af godkendte sortsnavne	-
	<i>Changes of Approved Variety Denominations</i>	
	4. Godkendelse af ændrede sortsnavne	-
	<i>Approval of Changed Variety Denominations</i>	
III	TILBAGETRÆKNING AF ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE	33
	<i>Withdrawal of Applications for Protection and/or for Addition to the National List</i>	
IV	BESLUTNINGER	33
	<i>Decisions</i>	
	1. Tildeling af plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste	-
	<i>Grant of Protection and/or Addition to the National List</i>	
	2. Forlængelse af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste	-
	<i>Prolongation of Protection and/or Listing Period</i>	
	3. Afvisning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste	33
	<i>Rejection of Applications for Protection and/or Addition to the National List</i>	
V	OPLYSNINGER OM NY ANMELDER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE/SORTSLISTE- OPTAGELSE, INDEHAVER AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE, VEDLIGEHOLDER ELLER REPRÆSENTANT	34
	<i>Changes in the Person of the Applicant, the Holder of Protection/the Maintainer, or of the Agent</i>	

* UPOV Variety Denominations - Dénominations Variétales - Sortenbezeichnungen

VI	OPHØR AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller SLETTELSE AF SORTER PÅ SORTSLISTE	-
	<i>Termination of Protection and/or Deletion from the National List</i>	
1.	På begæring af beskyttelsesindehaver/vedligeholder	-
	<i>By Request of the Holder/Maintainer</i>	
2.	Afvisning fra plantenyhedsregistret og/eller sortslisten	-
	<i>Forfeiture of Protection and/or Annulment of Approval to the National List</i>	
3.	Udløb af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste	-
	<i>Expiry of Period of Protection and/or Approved Listing Period</i>	
	OVERSIGT OVER ANMELDELSESTIDSPUNKTER OG INDSENDELSE AF PLANTEMATERIALE TIL PRØVEDYRKNING	-
	<i>Survey of Closing Dates for Application and Submission of Plant Material for Trial</i>	
	ADRESSELISTE	35
	<i>Address List</i>	
	OVERSÆTTELSER	39
	<i>Translations</i>	

Dette nummer indeholder oplysninger for perioden 1. februar 2013 til 28. februar 2013 inkl. Oplysninger uden for denne periode kan dog forekomme.

This edition holds information of the period 1. february 2013 to 28. february 2013 incl. Information outside this period may occur.

Forklaring til forkortelser / Explanation of Abbreviations

P	Anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse Application for Plant Breeders' Rights	AVR	Afvisning fra nyhedsregistrering Rejection from Plant Breeders' Rights
S	Anmeldelse til sortlisteoptagelse Application for addition to the National List	AVS	Afvisning fra sortslisten Annulment of National Listing
SP	Anmeldelse til både plantenyhedsbeskyttelse og sortlisteoptagelse Application for both Plant Breeders' Rights and National List	FR	Forlængelse af nyhedsregistrering Prolongation of Plant Breeders' Rights
B	Anmeldelse til B-liste afprøvning (Grønsager) Application for B-list testing (Vegetables)	FS	Forlænget godkendelse af sortlisteoptagelse Prolongation of National Listing
AA	Tilbagetrækning af anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse eller sortlisteoptagelse Withdrawal of application for Plant Breeders' Rights or addition to the National List	OS	Optagelse på sortliste Addition to the National List
AR	Afmeldelse fra nyhedsregistrering Surrender of Plant Breeders' Rights	RG	Plantenyhedsregistreret Grant of Plant Breeders' Rights
AS	Afmeldelse fra sortslisten Deletion from the National List on request of the maintainer	UR	Udløb af beskyttelsesperioden Expiry of Plant Breeders Rights
AV	Afvisning af anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse eller sortlisteoptagelse Rejection of application for Plant Breeders' Rights or addition to the National List	US	Udløb af sortlisteoptagelse Expiry of National Listing

En dato i parentes uden forkortelse i de respektive kolonner angiver en tidligere meddelt dato.
A date in brackets in the columns without letters indicates an earlier date.

MEDDELELSER

På nedenstående link finder du priser på SES- og Værdiafprøvning:

<http://1.naturerhverv.fvm.dk/sortsafproevning.aspx?ID=11819>

På nedenstående link finder du oversigt over anmeldelsestidspunkter og indsendelse af plantemateriale til prøvedyrkning:

http://1.naturerhverv.fvm.dk/anmeld_til_afproevning.aspx?ID=9452

OFFICIAL NOTICES

At the link below you'll find prices for DUS- and VUC-testing:

<http://1.naturerhverv.fvm.dk/sortsafproevning.aspx?ID=11819>

At the link below you'll find survey of Closing Dates for Application and Submission of Plant Material for Trial:

http://1.naturerhverv.fvm.dk/anmeld_til_afproevning.aspx?ID=9452

I ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE
Applications for Protection and/or for Addition to the National List

Enhver, der måtte have indvendinger mod, at der meddeles plantenyhedsbeskyttelse til anmeldte sorter, bedes rette skriftlig henvendelse til NaturErhvervstyrelsen, Plantenyhedsnævnet, Teglværksvej 10, 4230 Skælskør, senest 4 uger efter offentliggørelse af denne publikation.
Anyone who may have objections to the granting of Plant Breeders Rights to applied varieties, please write to the Danish AgriFish Agency, Plant Novelty Board, Teglværksvej 10, 4230 Skælskør, within 4 weeks after publication of this edition.

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Applicant - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed deno- mination/breeders' reference	Dato for anmeldelse mht. -Plantenyheds- beskyttelse Date of application as regards to PBR	-Optagelse på Sortsliste NL
--------------------------	---	---	---	-----------------------------------

LANDBRUGSPANTER - Agricultural Species

RØDKLØVER - Trifolium pratense L.
 28986 S V:DLF-Trifolium/R:DLF-Trifolium Kalyke/DLF TPD-96-3000 04/02/13

II SORTSNAVNE – Variety Denominations

1. Anmeldte navneforslag – Proposed Variety Denominations

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Application - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed deno- mination/breeders' reference	Navne- forslag Proposed de- nomination	Navnetype F: fantasi navn, C: code Type of denomination F: Fantasy name, C: Code	Dato for modt. af navneforslag Date of reception of proposed denomination
--------------------------	---	---	---	---	--

LANDBRUGSPANTER - Agricultural Species

RAPS - Brassica napus var napus
 Vinterform
 27729 S V:Momont, A./R:KWS Scandi MH 09F50 History F 05/02/13

KARTOFFEL - Solanum tuberosum L.
 Spise
 27394 S V:LKF/R:LKF GKY-7 Linata F 28/02/13
 28816 S V:Unipatatas/R:Unipatatas Hansa Hansa F 14/02/12

KARTOFFEL - Solanum tuberosum L.
 Stivelse
 28012 S V:LKF/R:LKF ECL-13 Ydun F 28/02/13

RØDKLØVER - Trifolium pratense L.
 26810 S V:DLF-Trifolium/R:DLF-Trifolium HZ 80-03 Callisto F 20/02/13
 28986 S V:DLF-Trifolium/R:DLF-Trifolium DLF TPD-96-3000 Kalyke F 04/02/13

RAJSVINGEL - X Festulolium Aschers. et Graebn.
 Foder
 26811 S V:DLF-Trifolium/R:DLF-Trifolium HZ FL PC2 Hipast F 20/02/13

2. Godkendte sortsnavne – Approved Variety Denominations

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse <i>Applicant - PBR</i> V:Anmelder til Sortslisteoptagelse <i>Applicant - NL</i> R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse <i>Applied with proposed deno- mination/breeders' reference</i>	Navne- forslag <i>Proposed de- nomination</i>	Navnetype F: fantasi navn, C: code <i>Type of denomination F: Fantasy name, C: Code</i>	Dato for godkendelse af navneforslag <i>Date of approval of proposed denomination</i>
--------------------------	---	---	---	---	---

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

RAPS - Brassica napus var napus Vinterform					
27717 S	V:LG Europe/R:Limagrain DK	NSA 10/212	Alvin	F	01/02/13
BYG - Hordeum vulgare L. Vårform					
27415 SP	V:Carlsberg/R:Carlsberg	CA613006	Charles	F	01/02/13
27416 SP	V:Carlsberg/R:Carlsberg	CA713707	China	F	01/02/13
HVEDE - Triticum aestivum L. Vinterform					
27872 S	V:v.Be/R:Nordic Seed	BB 715508	Ohio	F	01/02/13

III TILBAGETRÆKNING AF ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE
Withdrawal of Applications for Protection and/or for Addition to the National List

Sortskode/ Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse <i>Applicant - PBR</i> V:Anmelder til Sortslisteoptagelse <i>Applicant - NL</i> R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse <i>Applied with proposed denomination/ breeders reference</i>	Dato for tilbagetrækning mht. -Plantenyheds- beskyttelse <i>Date of withdrawal as regards to PBR</i>	-Optagelse på Sortsliste <i>NL</i>
---------------------------	---	---	---	--

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

SUKKERROE - Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. saccharifera Alef. Sukkerroe				
28117 S	V:SES/R:Sesvdh DK	SN-736		08/02/13
28119 S	V:SES/R:Sesvdh DK	SR-723		08/02/13
28120 S	V:SES/R:Sesvdh DK	SR-724		08/02/13
28121 S	V:SES/R:Sesvdh DK	SR-725		08/02/13
BYG - Hordeum vulgare L. Vårform				
28072 S	V:Carlsberg/R:Carlsberg	Ca831801		18/02/13

IV BESLUTNINGER - Decisions

3. Afvisning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste
Rejection of Applications for Protection and/or Addition to the National List

Sortskode/ Varietycode	E:Indehaver af Plantenyhedsbeskyttelse/ <i>Titleholder of PBR</i> V:Vedligeholder/Maintainer R:Repræsentant/Agent	Navn <i>Denomination</i>	Dato for afvisning mht. plantenyheds- beskyttelse <i>Date of rejection as regards to PBR</i>	optagelse på Sortsliste <i>National Listing</i>
---------------------------	--	-----------------------------	---	---

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

RAPS - Brassica napus var napus Vinterform				
27080 S	V:NPZ/R:Holmgaard	Mercedes		18/02/13

V OPLYSNINGER OM NY ANMELDER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE/SORTSLISTEOPTAGELSE, INDEHAVER AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE, VEDLIGEHOLDER ELLER REPRÆSENTANT
Changes in the Person of the Applicant, the Holder of Protection/the Maintainer or of the Agent

Sortskode Varietycode	Navn/forædlerbetegnelse Denomination/Breeders' reference	Dato for ændring Date of change	Tidligere/Previous E: Indehaver af PN/Titleholder of PBR V: Vedligeholder af SL/Maintainer of NL R: Repræsentant/Agent	Ny/New
--------------------------	---	--	---	--------

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

MAJS - Zea mays L.

Silage

24083 S	Agiraxx/RH0733	27/02/2013	R:RAGT Nordic	R:Sejet
27472 S	Zarlixx/RH10015	22/02/2013	R:RAGT Nordic	R:Nordic Seed
27473 S	Truxx/RH10017	22/02/2013	R:RAGT Nordic	R:Nordic Seed

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
Abed	Abed Fonden Kløngegård Kløngevej 6, Tillitse DK-4983 Dannemare	Comitenordplant	Station de Recherche du Comite Nord 43-45 Rue de Naples 75008 Paris
Ackermann	Ackermann Saatzucht GmbH & Co. KG Marienhofstr. 13 Postfach 70 DE-94342 Irlbach	Danespo	Danespo A/S Ryttervengen 1 DK-7323 Give
Advanta seed FR	Advanta Seeds International Place de la Chapelle FR - 82600 Savenes France	Dieckmann	Dieckmann GmbH & Co. KG Johannes Dieckmann Kirchhorster Str. 16 DE-31688 Nienstaedt
Agrico	Coop. Agrico P.O. Box 70 NL-8300 AB Emmeloord	DLF-Rosk.	DLF-TRIFOLIUM A/S Ny Østergade 9 Postbox 59 4000 Roskilde
Aurousseau FR	Aurousseau Frederique Breeding Manager Station de Recherche du Comite Nord FR-76110 Bretteville du Grand Caux	DLF-Trifolium	DLF-Trifolium A/S Dansk Planteforædling Højerupvej 31, Boelshøj DK-4660 St. Heddinge
Bauer	Saatzucht B. Bauer GmbH Postfach 11 27 DE-93081 Obertraubling	DLG.Qvade	DLG.Qvade Torvet 3 DK-4930 Maribo
Bayer BE	Bayer CropScience AG Nazarethsesteenweg 77 B-9800 Astene (Deinze) Belgien	Donau	Saatzucht Donau GmbH. & CoKG Saatzuchtstrasse 11 AT-2301 Probstdorf
Bayer DE	Bayer CropScience AG Alfred Nobel Strasse 50 40789 Monheim/Rhein	Dow Agro DK	Dow AgroSciences Danmark A/S Sorgenfrivej 15 DK-2800 Lyngby
Bayer DE2	Bayer CropScience Raps GmbH Streichmuehler Str. 8 DE-24977 Grundhof	DSV	Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5 DE-59557 Lippstadt
Bayer DK	Bayer A/S Arne Jacobsens Alle 13, 6 DK-2300 København S	Dümmen, G.	Günther Dümmen Dammweg 18-20 DE-47495 Rheinberg-Eversael
Boreal	Boreal Plant Breeding Myllytie 10 FIN-31600 Jokioinen	Euralis FR	Euralis Semences Domaine de Sandreau 6 Chemin de Pan'ddautes FR-31700 Mondonville
BreedEx DK	BreedEX Assendløsevejen 48 DK-4130 Viby Sj.	EuroGrass DE	Euro Grass Breeding GmbH Co. KG (EGB) Weissenburger Strasse 5 DE-59557 Lippstadt
Breun	Saatzuchtwirtschaft Josef Breun Amselweg 1 DE-91074 Herzogenaurach	FD	Florimond Desprez BP 41 FR-59242 Cappelle en Pévèle
Bønsdorff	Ole Bønsdorff Planteskole Ejbyvej 98, Spanager DK-4632 Bjæverskov	Firlbeck	Saatzuchtwirtschaft Firlbeck KG Joh.-Firlbeck-Str. 20, Rinkam DE-94348 Atting
Canola W-AU Pty.Ltd.	Canola Breeders Western Australia Locked Bag 88 AU-Como, WA 6952	FM Majs	FM Majs ApS Dammergårdsvej 9 Fandrup DK-9640 Farsø
Carlsberg	Carlsberg A/S Ny Carlsberg Vej 100 DK-1799 København V.	GPL	GPL International as Grønnegyden 105 5270 Odense N.
Caussade	Caussade Semences Z.I. de Meaux, BP 109 FR-82303 Caussade Cedex	Hadmersleben	Lantmännen SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedler Strasse 4 DE-39398 Hadmersleben

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
Holmgaard	Finn Holmgaard Jensen Saloparken 76 DK-8300 Odder	LKF	Landbrugets Kartoffelfond Forædlingsstation & Sekretariat Grindstedvej 55 DK-7184 Vandel
Hude	Fa. Chas. Hude A/S H.C. Andersens Boulevard 33 DK-1780 København V	LP	Lochow-Petkus GmbH Bollersener Weg 5 DE-29303 Bergen-Wohlde
Hunsballe	Hunsballe Frø A/S Energivej 3, Maabjerg DK-7500 Holstebro	Maisadour	Maisadour Semences Société Coopérative Agricole B.P. 27 FR-40001 Mont de Marsan, Cedex
Hybro	Hybro GbR Saatzucht Langenbrücken Kleptow 53 DE-17291 Ludwigsburg	Maribo	Maribo Seed International ApS Højbygårdvej 31 4960 Holeby
ILC	Eghøjgaard ILC Egøje Byvej 12 DK-4600 Køge	Momont	Momont Hennette et Fils 7, rue de Martinval FR-59246 Mons-en-Pévèle
JLC&SEJ	Jørgen L. Christiansen & Sven-Erik Jacobsen Vildtbaneparken 7 2635 Ishøj	Momont, A.	SARL Adrien Momont et Fils Société Civile Agricole 7, rue de Martinval FR-59246 Mons-en-Pévèle
Joordens	J. Joordens Zaadhandel BV Napoleonsweg 10 NL-6086 AE Neer (Lb)	Monsanto DK	Monsanto Crop Sciences Denmark A/S v. Lars Ipsen Postboks 659 DK-2200 København N
Knold&Top	Knold og Top APS att. Erik Tybirk Fyrrevænget 1, Hov 8300 Odder	Monsanto FR	Monsanto SAS Centre de Recherche de Boissay FR-28310 Toury
KWS	KWS Saat AG Postfach 14 63 DE-37555 Einbeck	Monsanto US	Monsanto Technology 800, North Lindberg Boulevard US-63167 St. Louis, Missouri
KWS GB	KWS UK Limited 56 Church Street, Triplo GB-SG8 7RE Royston Herts	Moreau	Freiherr von Moreau Saatzeit GmbH Allastraße 12 DE-94315 Alburg
KWS LOCHOW	KWS LOCHOW GmbH Postfach 1197 DE-29296 Bergen	N&S	Nielsen & Smith A/S Sydvestvej 88 Postbox 140 DK-2600 Glostrup
KWS Scandi	KWS Scandinavia A/S Åmarksvej 31 DK-4891 Toreby L.	Nordic Seed	Nordic Seed A/S Kornmarken 1 DK-8464 Galten
LG Europe	Limagrain Europe S.A Ferme de l'Etang, BP3 FR-77390 Verneuil L'Etang	Norika	Norika Nordring-Kartoffelzucht- und Vermehrungs GmbH Parkweg 4 DE-18190 Gross Lüsewitz
Lim-Advanta NL	Limagrain Advanta Nederland BV P.O. Box 139 NL-8200 Ac Lelystad	NPZ	Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth DE-24363 Holtsee
Limagrain DK	Limagrain A/S Marsalle 111 DK-8700 Horsens	NS-Bönnshausen	Nordsaat Saatzeitgesellschaft GmbH Hauptstraße 1 DE-38895 Bönnshausen
Limagrain GB	Limagrain UK Ltd Rothwell, Market Rasen GB-Lincolnshire LN7 6DT	NS-LANGENSTEIN	NORDSAAT Saatzeit GmbH Bönnshäuser Str. 1 DE-38895 Langenstein
Linz	Saatbau Linz Schirmerstraße 19 Postfach 317 AT-4021 Linz		

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
Oglevee US	Oglevee Ltd. 152 Oglevee Lane Connellsville US-Pennsylvania 1545-3888	SES	SESVANDERHAVE NV/SA Industripark 15 Soldatenplein Z2, No 15 BE-3300 Tienen
Pioneer DE	Pioneer Hi-Bred Northern Europe Service Division GmbH Apensener Str. 198 Postfach 1464 DE-21604 Buxtehude	SESvdH	SESVANDERHAVE Nederland B.V. Postbus 1 NL-4410 AA Rilland
R2n	R2N S.A.S. Avenue Saint Pierre Site de Bourran FR-12033 Rodez Cedex	Sesvdh DK	SESVANDERHAVE International B.V. Hans Møllersvej 2 4900 Nakskov
Ragt FR	R2n sas Rue Emile Singla Site de Bourran BP 3336 FR-12033 Rodez Cédex 9	Stirnadel, M.S	Marianne Schwab-Stirnadel Schwarzwaldstrasse 80 DE-6660 Zweibrücken-Oberauerbach/Pfalz
RAGT Nordic	RAGT Nordics ApS v/Else Nielsen Hjortevænget 62 DK-2880 Bagsværd	Strengs	Saatzucht Streng GmbH & Co. KG Aspachhof DE-97215 Uffenheim
Raps GbR	Raps GbR Saatzucht Lundsgaard Lundsgaarder Weg 1 DE-24977 Grundhof	Strube	Strube Research GmbH & Co. KG Hauptstr. 1 DE-38387 Söllingen
Reffstrup	Torsten Reffstrup Gyndbjerg 23 6091 Bjert	Strube saat	Strube GmbH & Co. KG Hauptstasse 1 DE-38387 Söllingen
Royalty Adm	Royalty Administration International c.v. Naaldwijkseweg 350 P.O.Box 156 NL-2690 AD 's-Gravenzande	SW	Lantmännen SW Seed AB SE-268 81 Svalöv
Saaten-Union FR	Saaten Union Recherche SAS 163, Avenue de Flandre FR-60190 Estrées-Saint-Denis	SW DE	Lantmännen SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Str. 4 39387 Oschersleben
Scanax	Scanax International ApS Bredsten Landevej 37 DK-7321 Gadbjerg	Syngenta CH	Syngenta Crop Protection AG Seeds Division - Legal Department Schwarzwaldalle 215 CH-4058 Basel
Secobra DE	Secobra Saatzucht GmbH Feldkirchen 3 DE-85368 Moosburg	Syngenta DK	Syngenta Crop Protection A/S Strandlodsvej 44 DK-2300 København S.
Secobra FR	Secobra Recherches Centre de Bois Henry FR-78580 Maule	Syngenta FR	Syngenta Seeds S.A.S 12, Chemin de l'Hobit B.P. 27 FR-31790 Saint-Sauveur
sej	Sven Erik Jacobsen Teglværksvej 10 4420 Regstrup	Syngenta GB	Syngenta Seeds Ltd Market Stainton Market Rasen GB-Lincolnshire LN8 5LJ
Sejet	Sejet Planteforædling Nørremarksvej 67, Sejet DK-8700 Horsens	Syngenta SE	Syngenta Seeds AB Box 302 SE-261 23 Landskrona
semalliance	Gie SEMALLIANCE 180, rue du Rossignol FR-59310 AUCHY LEZ ORCHIES	Tantau	Rosen Tantau Postfach 1344, Tornescher Weg 13 DE-25436 Uetersen
Serasem	Serasem Recherche et Sélection Végétales Siège administratif et technique 60, Rue Léon Beauchamp - B.P. 45 FR-59933 La Chapelle D'Armentières Cedex	Thorndal	Søren Thorndal Jørgensen Islevbrovej 60 2610 Rødovre
		Unipatatas	Unipatatas A/S Toldbodvej 1 6700 Esbjerg

<i>Forkortelse</i> <i>Abbreviation</i>	<i>Navn og adresse</i> <i>Name and address</i>	<i>Forkortelse</i> <i>Abbreviation</i>	<i>Navn og adresse</i> <i>Name and address</i>
v.Be	W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. Hovedisser Str. 92 Postfach 1151 DE-33814 Leopoldshöhe		
Vandel	Vandel Potatoes I/S c/o Danespo A/S Ryttervangen 1 DK-7323 Give		
Weibull DK	Weibull Danmark A/S Tonsbakken 10 DK-2740 Skovlunde		
Weibulls Horto	Weibulls Horto AB Herrestadsvägen 24 SE-276 50 Hammenhög		
Wiersum	Wiersum Plantbreeding P.O. Box 8, Zeefbaan 28 NL-9670 AA Winschoten		
Zacco DK	Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allè 7 DK-2900 Hellerup		

OVERSÆTTELSER - Translations - Traductions - Übersetzungen

MEDDELELSER - Official notices - Annonces officielles - Mitteilun-gen

PLANTENYHEDSBESKYTTELSE - Plant Breeders' Rights - Protection des obtentions végétales - Sortenschutz

SORTSLISTEOPTAGELSE - Addition to the National List - Inscription au catalogue officiel des espèces et variétés - Sortenzulassung

- I Anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortsliste** - Applications for protection and/or for addition to the National List - Demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou d'inscription au catalogue officiel des espèces et variétés - Sortenschutzanträge und/oder Anträge auf Sortenzulassung
- II Sortsnavne - Variety denominations** - Dénominations variétales - Sortenbezeichnungen
- 1. Anmeldte navneforslag** - Proposed variety denominations - Dénominations variétales proposées - Angabe von Sortenbezeichnungen
 - 2. Godkendte sortsnavne** - Approved variety denominations - Dénominations variétales acceptées - Anerkennung vorgeschlagener Sortenbezeichnungen
 - 3. Ændring af godkendte sortsnavne** - Changes of approved variety denominations - Modifications apportées aux dénominations variétales acceptées - Änderung anerkannter Sortenbezeichnungen
 - 4. Godkendelse af ændrede sortsnavne** - Approval of changed variety denominations - Dénominations variétales modifiées acceptées - Anerkennung geänderter Sortenbezeichnungen
- III Tilbagetrækning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortsliste** - Withdrawal of applications for protection and/or for addition to the National List - Retrait de demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou d'inscription au catalogue officiel - Beendigung des Verfahrens zur Erteilung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- IV Beslutninger** - Decisions - Décisions - Entscheidungen
- 1. Tildeling af plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortsliste** - Grant of protection and/or addition to the National List - Octroi de la protection et/ou inscription au catalogue officiel - Erteilung des Sortenschutzes und/oder Sortenzulassung
 - 2. Forlængelse af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortsliste** - Prolongation of protection and/or listing period - Prolongation de la période de la protection et/ou la durée d'inscription au catalogue officiel - Verlängerung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
 - 3. Afvisning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortsliste** - Rejection of applications for protection and/or addition to the National List - Rejet de demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou refus de demandes d'inscription au catalogue officiel - Ablehnung von Erteilung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- V Oplysninger om ny anmelder til plantenyhedsbeskyttelse/sortslisteoptagelse, indehaver af plantenyhedsbeskyttelse, vedligeholder eller repræsentant** - Changes in the person of the applicant, the holder of protection/the maintainer, or of the agent - Modifications dans la personne du demandeur, du titulaire de la protection/du responsable, ou du mandataire - Änderung in der Person des Antragstellers, Sortenschutzin-habers oder Verfahrensvertreter
- VI Ophør af plantenyhedsbeskyttelse og/eller slettelse af sorter på sortsliste** - Termination of protection and/or deletion from the National List - Fin de la protection et/ou variétés radiées du catalogue officiel - Beendigung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- 1. På begæring af beskyttelsesindehaver/vedligeholder** - By request of the holder/maintainer - Abandon de la protection du droit d'obteneur et/ou radiation du catalogue officiel sur demande du responsable - Auf Antrag des Sortenschutzin-habers/Züch-ters
 - 2. Afvisning fra plantenyhedsregistret og/eller sortslisten** - Forfeiture of protection and/or annulment of approval to the National List - Déchéance de la protection et/ou du catalogue officiel - Ablehnung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
 - 3. Udløb af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortsliste** - Expiry of period of protection and/or approved listing period - Expiration de la période de la protection et/ou d'inscription au catalogue officiel - Auslauf des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung

Adresseliste	Address List	Liste d'adresse	Anschriftenverzeichnis
Anmelder	Applicant	Demandeur	Antrag-steller
Anmeldt under navn/mærke	Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Dénomination proposée/ Référence de l'obtenteur	Vorgeschlagene Sortenbezeichnung/ Bezeichnung des Züchters
Beskyttelsesindehaver	Titleholder of PBR	Titulaire	Inhaber
Dato for afvisning	Date of Rejection	Date de l'annulation	Datum der Ablehnung
- - forlængelse	- - Prolongation	- - la prolongation	-- Verlängerung
- - ophør	- - Termination	- - la fin de la protection	-- Beendigung
- - optagelse	- - Addition	- - l'inscription	-- Eintragung
- - slettelse	- - Deletion	- - la radiation	-- Streichung
- - tilbagetrækning	- - Withdrawal	- - du retrait	-- Zurücknahme
- - udløb	- - Expiry	- - l'expiration	-- Auslauf
- - ændring	- - Change	- - la modification	-- Änderung
Fodergræs	Fodder grass	Graminée fourragère	Futtergräser
Forlænget godkendelse indtil	Approval Prolonged until	Approbation prolongée à	Sortenzulassung verlängert bis
Godkendt sortsnavn	Approved Variety Denomination	Dénomination variétale acceptée	Anerkante Sortenbezeichnung
Indehaver af plantenyhedsbeskyttelse	Titleholder of PBR	Titulaire de la protection	Inhaber des Sortenschutzes
Navneforslag	Proposed Denomination	Dénomination proposée	Vorgeschlagene Sortenbezeichnung
Ny	New	Nouveau/nouvelle	Neu
Optagelsesdato	Date of Addition	Date de l'inscription	Datum der Eintragung
Plænegræs	Amenity grass	Graminée à gazon	Rasengräser
Reg. dato	Date of Protection	Date d'oc-troi	Datum der Sortenschutzerteilung
Reg. ophører	Termination of Protection	Fin de la protection	Beendigung des Sortenschutzes
Repræsentant	Agent	Mandataire	Vertreter
S.E.S.-afpr.	DUS testing	Examen DHS	Registerprüfung
Sortskode	Variety Code	Code des variétés	Sortenkode
Sortsnavne	Variety Denominations	Dénominations variétales	Sortenbezeichnungen
Tidligere	Previous	Anciens	Früher
Udløbsdato	Date of Expiry	Date de l'expiration	Datum des Auslaufs
Vedligeholder	Maintainer	Responsable du maintien	Er-haltungszüchter
Vinterform	Winter Type	Type d'hiver	Winterform
Værdi-afpr.	VCU testing	Examen VAT	Wertprüfung
Vårform	Spring Type	Type de printemps	Sommerform



Henvendelse vedrørende
plantenyhedsbeskyttelse samt
sortslisteoptagelse
bedes rettet til:

Applications for Plant Breeders'
Rights and National Listing
please address to:

NaturErhvervstyrelsen
Afdeling for Sortsafprøvning
Teglværksvej 10, Tystofte
DK-4230 Skælskør

Tel. +45 58 16 06 00
Fax +45 58 16 06 06
Email tystofte@naturerhverv.dk

Henvendelse vedrørende
lovgivning inden for sortsafprøvning
bedes rettet til:

Applications concerning legislation
as regards variety testing
please address to:

NaturErhvervstyrelsen
Nyropsgade 30
DK-1780 København V

Tel. +45 33 95 80 00
Fax +45 33 95 80 80
Email naturerhverv@naturerhverv.dk

Homepage www.naturerhverv.dk/varietytest